

## I

(Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta)

**PADOMES REGULA (EK) Nr. 785/2005**

(2005. gada 23. maijs),

**ar ko izbeidz daļēju starpposma pārskatu attiecībā uz antidempinga pasākumiem, kurus piemēro Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes silīcija importam**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1995. gada 22. decembra Regulu (EK) Nr. 384/96 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis <sup>(1)</sup> ("pamatregula"), un jo īpaši tās 11. panta 3. punktu un 22. panta c) punktu,

ņemot vērā priekšlikumu, ko Komisija iesniedza pēc apspriešanās ar Padomdevēju komiteju,

tā kā:

**A. PROCEDŪRA****1. Spēkā esošie pasākumi**

- (1) Pēc termiņa beigu pārskata Padome 2004. gada martā ar Regulu (EK) Nr. 389/2004 <sup>(2)</sup> piemēroja galīgo antidempinga maksājumu par Ķīnas Tautas Republikas ("ĶTR") izcelsmes silīcija metāla ("silīcijs") importu. Galīgā maksājuma likme, kas piemērojama Kopienas brīvas robežpiegādes neto cenai, pirms maksājuma nomaksas, bija 49 %.

**2. Uzsākšana**

- (2) Publicējot paziņojumu <sup>(3)</sup> Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī, Komisija 2004. gada 20. martā paziņoja par daļēja starpposma pārskata uzsākšanu attiecībā uz pasākumiem, kurus piemēro, cita starpā, ĶTR izcelsmes silīcija importam, atbilstīgi pamatregulas 11. panta 3. punktam un 22. panta c) punktam.
- (3) Pārskatu sāka pēc Komisijas ierosmes, lai pārbaudītu, vai, ņemot vērā Kopienas intereses, Eiropas Savienības paplašināšana 2004. gada 1. maijā ("paplašināšana") radīja nepieciešamību pielāgot pasākumus, lai izvairītos no pēkšņas un pārmērīgi negatīvas ietekmes uz ieinteresētajām personām, tostarp lietotājiem, izplatītājiem un patērētājiem.

**3. Attiecīgais ražojums**

- (4) Attiecīgais ražojums ir tas pats, kas bija izmeklēšanā, kuras rezultātā tika piemēroti spēkā esošie pasākumi, t. i., ĶTR izcelsmes silīcija metāls, ko klasificē ar KN kodu 2804 69 00 (silīcija saturs ir mazāks nekā 99,99 % pēc svara). Tikai muitas nomenklatūras noteiktās pašreizējās klasifikācijas dēļ to vajadzētu saukt par "silīciju". Silīciju ar augstāku tīrības pakāpi, kas satur ne mazāk kā 99,99 % silīcija pēc svara un ko galvenokārt izmanto elektronisko pusvadītāju ražošanā, klasificē ar atšķirīgu KN kodu, un uz to neattiecas šī procedūra.

<sup>(1)</sup> OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 461/2004 (OV L 77, 13.3.2004., 12. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 66, 4.3.2004., 15. lpp.

<sup>(3)</sup> OV C 70, 20.3.2004., 15. lpp.

#### 4. Izmeklēšana

- (5) Komisija oficiāli paziņoja attiecīgajiem zināmajiem importētājiem, lietotājiem un eksportētājiem un to apvienībām, attiecīgās eksportētājvalsts pārstāvjiem un Kopienas ražotājiem par izmeklēšanas uzsākšanu. Interesētajām personām tika dota iespēja rakstiski darīt zināmus to viedokļus un pieprasīt uzklauššanu termiņā, kas noteikts paziņojumā par uzsākšanu.
- (6) Ķīnas Metālu, minerālvielu un ķīmisko vielu importētāju un eksportētāju tirdzniecības kamera (CCCMC), Kopienas ražotāju apvienība (*Euroalliances*), importētāji/tirgotāji, dažu to jauno dalībvalstu iestādes, kuras pievienojās Eiropas Savienībai 2004. gada 1. maijā ("ES 10 valstis"), un silīcija lietotāji ES 10 valstīs rakstiski darīja zināmus savus viedokļus. Visām personām, kas noteiktajā termiņā pieprasīja uzklauššanu un parādīja, ka ir īpaši iemesli, lai tās tiktu uzklauštas, tika piešķirta uzklauššanas iespēja.
- (7) Komisija pieprasīja un pārbaudīja visu informāciju, ko tā uzskatīja par nepieciešamu, lai noteiktu spēkā esošo pasākumu piemērotību.

#### B. IZMEKLĒŠANĀ IEGŪTIE DATI UN DAĻĒJA STARPPOSMA PĀRSKATA IZBEIGŠANA

##### 1. Silīcija imports no ĶTR uz ES 10 valstīm

- (8) Izmeklēšanā noskaidroja, ka saskaņā ar *Eurostat* datiem silīcija, kas no ĶTR tika ievests ES 10 valstīs, importa apjomu vidējais pieaugums 2001. un 2002. gadā bija aptuveni 13 %. Importa apjomi 2003. gadā pieauga par aptuveni 54 %, pateicoties ievērojamam kāpumam laikposmā no oktobra līdz decembrim.
- (9) Turklāt pārmērīgs importa apjomu pieaugums aptuveni 120 % apmērā, salīdzinot ar iepriekšējā gada attiecīgo periodu, tika konstatēts pirms pašas paplašināšanas, t. i., laikposmā no 2004. gada janvāra līdz aprīlim.
- (10) Izmeklēšanā arī noskaidroja, ka silīcija imports no ĶTR uz ES 10 valstīm samazinājās pēc paplašināšanas. Kritumu varētu izskaidrot ar importa apjomu pārmērīgu pieaugumu pirms paplašināšanas.
- (11) Turklāt statistika par importu uz ES 10 valstīm pēc paplašināšanas periodā liecina, ka importa no ĶTR apjomu kritums sakrīt ar Norvēģijas un Brazīlijas izcelsmes importa pakāpenisku kāpumu, kā arī ar pārdošanas pieaugumu no piecpadsmit dalībvalstīm, kas veidoja Eiropas Savienību pirms paplašināšanas (ES 15 valstis).

##### 2. Silīcija pieprasījums ES 10 valstīs

- (12) Silīcija pieprasījums ES 10 valstīs tika noskaidrots, no kopējā importa apjoma atņemot kopējo eksporta apjomu. Jāpiezīmē, ka ES 10 valstīs nav deklarētas silīcija ražošanas.
- (13) Ņemot vērā importa apjomu no ĶTR pārmērīgu pieaugumu pirms paplašināšanas, uzskatīja par nepieciešamu veikt dažas importa apjomu korekcijas 2003. un 2004. gadā, lai noteiktu, kādi būtu normālie importa līmeņi minētajos periodos, ja nebūtu paplašināšanas.

- (14) Šajā ziņā tika konstatēts, ka importa apjomu no ĶTR vidējais pieaugums 2001. un 2002. gadā bija 13 %. Uz šā pamata importa no ĶTR normālais līmenis 2003. un 2004. gadā tika noteikts, pieskaitot 13 % gada pieaugumu iepriekšējo gadu importa apjomiem, kuri, kā varētu gaidīt, būtu normālie importa līmeņi minētajos periodos, ja nebūtu paplašināšanas.
- (15) Izmantojot to pašu metodoloģiju, eksporta no ES 10 valstīm 2004. gada provizoriskais aprēķins tika veikts, pieskaitot 2003. gada kopējam eksporta apjomam normālu kāpumu 80 %, ko atzina par vidējo eksporta apjomu kāpumu 2002. un 2003. gadā.

## 1. tabula

**Silīcija pieprasījums ES 10 valstīs**

(tonnās)

Gads	2000	2001	2002	2003	2004 (provizorisks aprēķins)
Imports uz ES 10 valstīm,	18 815	19 802	22 661	23 855 (provizorisks aprēķins)	26 957
Eksports no ES 10 valstīm,	37	6	84	153	275
Kopējais pieprasījums ES 10 valstīs,	18 778	19 795	22 576	23 703	26 682

Avots: Eurostat dati un provizoriskie aprēķini 2003. un 2004. gadam.

- (16) Ņemot vērā iepriekš minēto, tika konstatēts, ka pieprasījums ES 10 valstīs ir aptuveni 6 % no ES 15 valstu pieprasījuma līmeņa, kā tas tika provizoriski aprēķināts ĶTR izcelsmes silīcija importam noteikto antidempinga pasākumu termiņa beigu pārskata pēdējā izmeklēšanā, atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 398/2004.

**3. Alternatīvi piegādes avoti, lai apmierinātu pieprasījumu ES 10 valstīs**

- (17) Izmeklēšanā noskaidroja, ka ir pietiekami daudz ĶTR piegādēm alternatīvu potenciālu piegādes avotu, lai apmierinātu pieprasījumu ES 10 valstīs, pat ja ES 15 valstīs piemērojama antidempinga maksājuma attiecināšana arī uz 10 jaunajām dalībvalstīm pilnībā izbeigtu ĶTR importu vai izraisītu ĶTR importa kritumu.
- (18) Potenciāls silīcija piedāvājums aptuveni 18 000 tonnu apjomā ir pieejams no ES 15 valstīm. Šo aprēķinu veica, pamatojoties uz termiņa beigu pārskata pēdējo izmeklēšanu attiecībā uz antidempinga pasākumiem, kurus piemēro ĶTR izcelsmes silīcija importam. Tika konstatēts, ka 2001. gadā ES 15 valstīs ražotā silīcija apjoms sasniedza 148 000 tonnu. Tajā pašā termiņa beigu pārskata izmeklēšanā tika konstatēts, ka ES 15 valstīs ražošanas jauda bija aptuveni 166 000 tonnu, kas liecina, ka neizmantojot jauda bija aptuveni 18 000 tonnu.
- (19) Turklāt citi potenciāli silīcija piegādes avoti (uz kuriem neattiecas antidempinga maksājumi) ir, cita starpā, Norvēģijā (ar neizmantojot jaudu 18 000 tonnu), Brazīlijā, Kanādā un ASV.
- (20) Kā izklāstīts 11. apsvērumā, tika konstatēts arī, ka pēcpaplašināšanas periodā, t. i., laikposmā no 2004. gada maija līdz novembrim, par kuru Eurostat jau sniedzis ticamus datus, pakāpeniski palielinājās imports no citiem avotiem, īpaši no Norvēģijas un Brazīlijas, kā arī pakāpeniski palielinājās pārdošana no ES 15 valstīm. Pārdošana no ES 15 valstīm pieauga četrkārt, importa apjomi no Norvēģijas – pieckārt un no Brazīlijas – seškārt, salīdzinot ar 2003. gada attiecīgo periodu.

## 2. tabula

**Importa apjomi uz ES 10 valstīm no Norvēģijas, Brazīlijas un pārdošana no ES 15 valstīm**

(tonnas)

Gada periods	Pārdošana no ES 15 valstīm	Importa apjomi no Norvēģijas	Importa apjomi no Brazīlijas
2003. gada maijs–novembris	2 070	238	152
2004. gada maijs–novembris	7 772	1 144	975

- (21) Ņemot vērā iepriekš minēto, nav nopietna pamata uzskatam, ka būs silīcija deficīts ES 10 valstu tirgū.

**4. Ietekmes uz izmaksām novērtējums**

- (22) Kā atzinušas dažādas ieinteresētās personas, silīcijs ir starpprodukts, kuru izmanto tikai neliels skaits pārstrādes ražotņu jaunajās dalībvalstīs, jo īpaši sekundāru alumīnija sakausējumu ražošanai.
- (23) Alumīnija ražotāji ES 10 valstīs apliecina, ka sekundāru alumīnija sakausējumu ražošanas procesā patērētā silīcija vidējais īpatsvars svārstās starp 3 % un 13,5 %.
- (24) Izmeklēšanā noskaidroja, ka silīcija cenas palielināšanai ES 10 valstīs vai cita alternatīva piegādes avota izvēlei, visticamāk, būs maza ietekme uz ES 10 valstu lietotāju ražošanas izmaksām.

*Silīcija no ĶTR cenas pieaugums*

- (25) Ņemot vērā iepriekš minēto silīcija procentuālo patēriņu sekundāru alumīnija sakausējumu ražošanā un to, ka antidempinga maksājums par silīcija importu no ĶTR ir 49 %, ietekme uz sekundāru alumīnija sakausējumu ražotāju izmaksām būtu tikai 1,47 % līdz 6,6 % robežās no sekundāru alumīnija sakausējumu ražošanas kopējām izmaksām.

*Citu alternatīvu piegādes avotu izvēle*

- (26) Dažas ieinteresētās puses norādīja, ka, attiecinot antidempinga pasākumus uz importu uz ES 10 valstīm, tika meklēti alternatīvi silīcija piegādes avoti, bet šādi alternatīvi avoti nozīmēja silīcija cenu kāpumu par aptuveni 34 %. Šajā sakarā tika konstatēts, ka ietekme uz sekundāru alumīnija sakausējumu ražotāju izmaksām būtu pat mazāka un iekļautos 1 % līdz 4,6 % robežās no sekundāru alumīnija sakausējumu ražošanas kopējām izmaksām.

**5. Ieinteresēto personu sniegtie apsvērumi**

- (27) Daži importētāji un lietotāji apgalvoja, ka ES 10 valstu tirgū būs silīcija piedāvājuma trūkums. Tomēr, kā izklāstīts 11., 19. un 20. apsvērumā, pēc paplašināšanas importa apjomi no ĶTR uz ES 10 valstīm pakāpeniski tika aizstāti ar ES 15 valstu, Norvēģijas un Brazīlijas izcelsmes silīciju. Tāpēc nav pamata uzskatīt, ka ES 10 valstu tirgū būs silīcija deficīts.

- (28) Viens no lietotājiem ES 10 valstīs, kā arī Slovēnijas un Slovēnijas iestādes apgalvoja, ka citas izcelsmes silīcijs pēc kvalitātes atšķiras no ĶTR izcelsmes silīcija. Šajā ziņā tiek atzīmēts, ka Regulā (EK) Nr. 389/2004, noslēdzot antidempinga pasākumu termiņa beigu pārskatu attiecībā uz ĶTR izcelsmes silīcija importu, norādīts, ka ĶTR ražotajam un uz Kopienas eksportētajam silīcijam, kā arī Norvēģijā ražotajam un Kopienas ražotāju Kopienā ražotajam silīcijam ir vienas un tas pašas fizikālās un ķīmiskās pamatīpašības un pamatpielietojums. Tādēļ tie pamatregulas 1. panta 4. punkta nozīmē uzskatāmi par līdzīgiem ražojumiem. Tika norādīts, ka nav jāveic nekāda pielāgošana attiecībā uz ražojuma kvalitāti. Tāpēc nav pamata uzskatīt, ka ar iepriekš nosaukto valstu importu aizstātais Ķīnas imports uz ES 10 valstīm atšķirtos pēc kvalitātes. Bez tam importa no citām valstīm kāpums, kā izklāstīts šīs regulas 11., 19 un 20. apsvērumā, liecina, ka ražojumi ir savstarpēji aizstājami.
- (29) Tas pats lietotājs arī apgalvoja, ka ietekme uz sekundāru alumīnija sakausējumu ražotāju izmaksām nav nenozīmīga, ņemot vērā zemās peļņas normas šajā nozarē. Šajā sakarā tiek atgādināts 25. un 26. apsvērumā izteiktais secinājums, ka antidempinga pasākumu attiecināšanai būs ierobežota ietekme uz silīcija metāla lietotājiem ES 10 valstīs ar sekundāru alumīnija sakausējumu ražošanas kopējo izmaksu maksimālo kāpumu 6,6 %. Tomēr tas nebija pārliecinošs iemesls, lai grozītu spēkā esošos pasākumus, ieviešot pārejas režīmu. Patiešām šī ietekme nebija būtiski atšķirīga no tās ietekmes ES 15 valstīs, kas tika lēsta izmeklēšanā, uz kuras pamata noteica galīgos pasākumus 2004. gadā un konstatēja, ka spēkā esošajiem pasākumiem nebūs būtiskas ietekmes uz lietotājiem.

## 6. Secinājums

- (30) Ņemot vērā maksājuma ierobežoto ietekmi uz alumīnija sakausējumu ražošanas izmaksām ES 10 valstīs un alternatīvu piegādes avotu uz ES 10 valstīm esību, tiek secināts, ka ES 15 valstīs spēkā esošo pasākumu attiecināšana arī uz 10 ES valstīm, visticamāk, neizraisīs pēkšņu un pārmērīgi negatīvu ietekmi uz ieinteresētajām personām, tostarp lietotājiem, izplatītājiem un patērētājiem. Tāpēc nav pamata ieviest pārejas režīmu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

### 1. pants

Atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 384/96 11. panta 3. punktam un 22. panta c) punktam uzsāktais daļējs starpposma pārskats attiecībā uz antidempinga pasākumiem, kurus piemēro Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes silīcija importam, ar šo tiek izbeigts.

### 2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 23. maijā

Padomes vārdā —  
priekšsēdētājs  
J.-L. SCHILTZ